

# Face Care

by L'OCCITANE  
EN PROVENCE

L'OCCITANE  
EN PROVENCE

럭시땅의 더욱 다양한 정보 제공과 공유를 위해 온라인 소통 공간을 소개합니다.

 [http://twitter.com/LOCCITANE\\_KOREA](http://twitter.com/LOCCITANE_KOREA)  <http://cafe.naver.com/locctania>

가까운 록시땅 매장을 홈페이지에서 확인해보세요. [www.loccitane.co.kr](http://www.loccitane.co.kr)





모든 것은 자연으로부터 옵니다. 우리 스스로만으로는 그 어떤 것도 창조할 수가 없습니다. 지금까지 록시땅은 자연으로부터 많은 것을 보고 관찰함으로써 발전해왔고, 이러한 식물에 대한 이해는 새로운 라인을 선보이게 하는 첫 걸음이었습니다. 예를 들어 안젤리카는 자신에게 필요한 영양분을 찾는 법을 잘 알아 하루에 수 미터까지 자라는 놀라운 식물입니다. 머틀은 불타 버린 후에도 다시 자라나며, 이모르멜 꽃은 꺾어도 시들지 않아 영원히 지지 않는 꽃으로 불립니다. 이와 같이 식물들의 특별한 성질은 록시땅의 연구가 나아갈 길을 제시해 줍니다.

하지만 우리는 알고 있습니다. 록시땅의 제품들에게 진정한 생명을 불어넣는 것은 바로 사람이라는 것을 말입니다. 코르시카 섬의 마키(maquis)에서 자라나는 야생화를 성공적으로 재배하는 생산자들의 능력은 정말 놀라울 따름입니다. 저희는 생산자들의 지원을 끊임없이 이어오고 있습니다. 시어 버터의 생산과 판매로 부르키나파소에 사는 12,000명의 여성들이 경제적으로 해방을 맞을 수 있는 발판을 마련했습니다. 록시땅에서 처음 시어 버터 라인을 출시할 때는 부르키나파소에서 시어 버터 생산 여성이 100명이 채 되지 않았다는 점을 생각하면 말입니다. 게다가 1981년에 AOC 등급제가 시작된 이후 록시땅은 오 프 프로방스의 라벤더 에센셜 오일 생산을 지원하고 있습니다. 특히 올해에는 생산자들이 30주년 행사를 개최한다고 하니 많은 관심 부탁 드립니다.

록시땅의 성공과 특허받은 기술, 이것은 우리 자부심의 원천이 되지만 '록시땅의 이야기'의 전부는 아닙니다. 프로방스와 그 외의 다른 곳에서든 남자와 여자가 함께 소통하는 것, 이것이야말로 우리의 "트루 스토리"입니다. 함께 조화를 이루면 우리는 어떤 것이라도 창조할 수 있습니다.

L'OCCITANE 창립자

*Olivier Baussan.*  
올리비에 보송

# An ongoing commitment to sustainable development

지속가능한 발전을 위한 끊임없는 약속

록시땅은 책임감과 함께 태어났습니다. 록시땅의 모든 활동은 "우리의 제품이 환경과 경제, 사회에 어떤 영향을 미칠까?"라는 단 하나의 근본적인 질문에 대해 간결하고 명쾌한 해답을 찾기 위해 모든 측면에 걸쳐 면밀히 검토해오고 있습니다.



리페어 샴푸  
500ml

이모르멜  
브라이트닝  
클렌징 폼 리필  
300ml

## Eco-refills : a weighty subject

에코-리필 : 무거운 문제

에코-리필 제품의 장점을 이해하기 위해서는 무게를 생각해야 합니다. 예를 들어 아로마콜로지 리페어 샴푸 한 병의 경우, 400ml의 에코-리필의 포장재 무게는 300ml 한 병의 75%도 되지 않으며, 병과 리필 포장재에 대한 전과정평가(LCA)에서는 도로를 이용한 운반 방법이 환경에 미치는 영향이 가장 낮은 것으로 나타났습니다. 이와 같이 포장재의 무게를 덜어냄으로써 우리는 지구를 위해 작게나마 무언가를 할 수 있게 됩니다. 에코-리필은 이모르멜 브라이트닝 클렌징 폼, 헤어, 리퀴드 슝 제품으로 만나실 수 있습니다.

으로 재활용할 수 있도록 하였습니다. 이처럼 친환경적인 디자인을 할 때에는 미세한 부분이 차이를 만든다는 사실을 기억해야 합니다.

## At the L'OCCITANE Foundation 록시땅 재단

록시땅 재단이 가장 우선적으로 생각하는 것은 여성의 경제적인 해방입니다. 록시땅 재단은 2006년에 설립된 이후 부르키나파소의 교육 센터 17곳을 후원하고 있습니다. 2010년에는 국제기관인 NGO의 (Aide et Action)과 협력하여 새롭고 더욱 효율적인 교육방법을 교사들에게 알렸습니다. REFLECT라고 하는 이 교육 방법은 학급 내에서의 토의에 기반을 둔 것으로, 여성들은 자신들이 일상에서 부딪히는 문제들에 대해 토론을 통하여 읽고 쓰는 법을 배우게 됩니다. 그 결과 지난 5년 간 1,200명의 부르키나파소 여성들이 NGO의 (Entrepreneurs of the World)에서 소액대출 (개발도상국에서 창업을 위한 저리의 소액 자금 대출)에 관한 교육을 받았으며, 650명의 여성들이 글을 읽고 쓰는 교육 또한 받았습니다.

## Think big! 더 크게!

리퀴드 슝, 샴푸, 바디 로션 같은 제품들은 가족 전체가 사용할 수도 있습니다. 이런 제품들은 점보 사이즈로 판매하는 것이 친환경적이고 모두의 행복이 오래 지속되는 길입니다. 이유는 간단합니다! 한 병에 제품을 더 많이 담을수록 제품 자체의 무게에서 포장재가 차지하는 비율은 더욱 낮아지기 때문입니다.

## Thinking Caps... 캡

제품의 무게는 항상 재활용이 가능하지는 않습니다. 록시땅은 쉽게 열 수 있는 펌프캡과 메탈캡을 사용하여 소비자가 캡을 제외한 나머지 포장재 부분을 효율적



# Angelica Skincare

엔젤리카 스킨케어

보습 : 아름다운 피부를 위한 기초

피부 속부터 보습이 되어야 피부가 본 기능을 완전하게 발휘하며, 생기를 불어 넣을 수 있습니다. 이처럼 보습이 잘 된 피부는 탱탱하고 광채 있게 유지되며, 아름다움을 더욱 오래 지속하게 됩니다.

## Scientific Director Jean-Louis Pierrisnard / 록시땅 제품개발부 연구부장의 인터뷰

### 엔젤리카가 특별한 이유는 무엇인가요?

엔젤리카는 단 몇 주 만에 2미터 이상 자랄 만큼 성장이 빠른 식물입니다. 엔젤리카의 빠른 성장력과 생명력의 비결은 깊은 뿌리를 통해 수분을 공급하고 보유하는 특별한 능력입니다. 우리는 엔젤리카의 뿌리에서 두 가지 활성 성분인 엔젤리카 워터와 에센셜 오일을 추출했습니다. 바로 이 성분들이 피부에 수분을 고르게 분포 및 유지시켜주며 활성 산소로부터 피부를 보호해 줍니다.

### 엔젤리카 추출물을 사용하는 기술은

#### 록시땅에서 처음 시도한 것인가요?

엔젤리카는 식물치료학 분야에서 피부에 활기를 부여하고 균형 작용을 하는 것으로 널리 알려진 식물입니다. 그러나 화장품 분야에서는 록시땅이 최초로 유기농 엔젤리카 워터가 피부의 아쿠아포린의 합성을 자극하여

피부 보습과 생기를 향상시킨다는 것을 발견하고, 2010년 프랑스 특허를 받았습니다.

\*in-vitro test, 용량의존실현.

### 수분 채널로도 알려져 있는

#### 아쿠아포린이 피부 수분 공급에 중요한 역할을 하는 이유는 무엇인가요?

아쿠아포린의 발견은 2003년 노벨화학상 수여로 이어졌습니다. 이 단백질은 세포막 사이에 삽입되어 있는 물질로 수분 공급 채널을 형성합니다. 아쿠아포린-3은 진피와 가장 건조해지기 쉬운 표피층 간의 수분 순환을 조절합니다. 단 1개의 아쿠아포린이 1초에 1억 개의 물 분자를 운반할 수 있습니다. 이로써 아쿠아포린이 피부의 톤, 생기, 탄력, 광채에 얼마나 중요한 지를 설명할 수 있습니다.

### 1. 엔젤리카 글로잉 크림 50ml

신선하고 실크같이 부드러운 촉감의 크림으로 탄력을 향상시키고 활성산소로부터 피부를 보호해 줍니다. 즉시 나타나는 보습효과는 오랜기간 지속되며 피부에 생기를 불어넣어 부드럽고 빛나게 가꿔줍니다.

### 효능시험\*:

#### 사용 직후

- 보습 효과가 즉시 나타났다 (98%)
- 피부에 탄력이 생겼다 (82%)

#### 4주 후

- 피부가 부드러워졌다 (90%)
- 피부가 밝아졌다 (86%)

(1)49명의 여성에게 28일 동안 실시



Jean-Louis Pierrisnard  
록시땅 제품개발 연구부장



- 엔젤리카 밀크로션 100ml
- 엔젤리카 아이 톤-온 10ml
- 엔젤리카 페이스 토너 200ml
- 엔젤리카 클렌징 젤 200ml



# Harvest Journal

이모르텔과의 만남

## HARVEST IN CORSICA

“2010년 6월 10일, 우리는 코르시카 섬에 도착했습니다. 매년 추수철과 마찬가지로 저는 발라뉴(balagne)와 동쪽 평원에 있는 이모르텔 생산자들과 합류했죠. 우리는 유기농 이모르텔 재배 프로그램에 상당한 진척이 있다는 기쁜 소식을 들었습니다. 이미 44헥타르를 덮고 있는 유기농 이모르텔 재배야말로 지속적인 공급을 보장하는 유일한 길입니다.

저는 이 특별한 꽃에 결코 질리지 않습니다. 매년 봄에 꽃을 피워 영원히 지지 않는 이모르텔은 코르시카의 향이 납니다. 이곳에 올 때마다 나는 그 아름다움에 감탄하는데, 특히 올해에는 경이로운 수확에 모두 함께 기쁨을 누리게 되었습니다.”

- 올리비에 보송



이모르텔 꽃을 수확하는 장면

# Precious Immortelle

안티에이징 스킨케어

## 이모르텔 프레셔스 스킨케어

유기농 이모르텔 에센셜 오일은 주름을 완화하는 동시에 탄력을 향상시킵니다.

1. 이모르텔 브라이팅 클렌징 폼 150ml
2. 에센셜 워터 페이스 200ml
3. 베리 프레셔스 리제너레이팅 컨센트레이트 30ml
4. 이모르텔 아이 밤 15ml

## 5. 이모르텔 프레셔스 크림 50ml

마이크로 캡슐화된 유기농 이모르텔 에센셜 오일이 24시간 동안 지속적으로 영양을 공급해주는 풍부하고 부드러운 질감의 크림. 이 특별한 포물라는 피부를 부드럽게 가꾸고 탄력을 주어 더욱 오랫동안 젊음을 유지시켜 줍니다.

**고객 시험:**  
 - 피부 깊숙이 영양이 공급되고(100%), 생기를 되찾았다(88%)  
 - 피부에 탄력이 생기고(81%) 부드럽고 빛이 난다(88%)  
 \*\*4주간 28명의 여성 실험결과

## 브라이팅 스킨케어

유기농 이모르텔 에센셜 오일과 벨리스 페렌니스 추출물은 주름을 눈에 띄게 개선하고 피부의 탄력을 향상시킵니다.

6. 이모르텔 브라이팅 인스턴트 엑스폴리에이터 75ml

## 7. 이모르텔 브라이팅 모이스처 크림 50ml

산뜻함이 탁월한 젤-크림 타입으로, 얼굴 전체적으로 고른 피부톤과 은은한 빛이 감도는 젊은 피부로 만들어 줍니다.

8. 이모르텔 브라이팅 UV 쉴드 SPF40 30ml

**효능시험<sup>1)</sup>:**  
 - 다크스팟이 감소했다 (21%)  
**고객시험<sup>2)</sup>:**  
 - 피부가 부드럽고 탄력이 생겼으며 빛이 난다 (80%)  
 (1) 30명의 여성에게 8주 동안 실시  
 (2) 30명의 여성에게 4주 이상 실시

## 이모르텔 디바인 스킨케어

유기농 이모르텔과 머틀 에센셜 오일이 함유된 프리미엄 스킨케어로 화사한 피부톤과 자연스러운 윤기를 선사합니다.

- 이모르텔 디바인 엑스트랙트 세럼 30ml
- 이모르텔 디바인 아이 세럼 15ml

## 이모르텔 디바인 크림 50ml

풍부하고도 가벼운 느낌의 크림으로 피부 깊숙이 영양을 공급합니다. 콜라겐 생성을 자극하고 상피 세포의 생기를 더해주는 활성성분이 함유되어, 더욱 젊고 활기차진 피부에 빛이 넘치게 됩니다.

**효능시험<sup>1)</sup>:**  
 - 다크 스팟이 없어졌다 (32%)  
**고객시험<sup>2)</sup>:**  
 - 피부가 생기를 되찾았다 (90%)  
 - 피부가 부드러워졌다 (94%)  
 - 피부 처짐 현상이 감소했다 (84%)  
 (1) 다크스팟 억제작용은 32명의 여성에게 8주 동안 실시한 임상스코어로 평가  
 (2) 50명의 여성에게 4주 동안 실시  
 \*in-vitro test





**시어 울트라 리치 페이스 크림 50ml**  
 피부의 영양공급과 보호

시어 버터가 25% 함유되어 있는 시어 울트라 리치 페이스 크림은 필수 스킨케어입니다. 풍부한 크림 질감의 포몰라가 피부에 유효기를 남기지 않고 빠르게 흡수되어 피부를 보호해주고 탄력과 팽팽한 느낌을 선사합니다. 매일 아침 저녁 사용할 수 있으며, 건조-극건성 피부에 필요한 모든 영양분을 함유하여 피부를 보호해 줍니다. 등산, 스키 등 피부가 쉽게 스트레스를 받는 상황 속에 노출될 때에도 적합합니다.



# Shea Butter and so much more...

에코서트 공정거래  
시어 버터의 트루 스토리

시어 버터의 이야기는 1980년 올리비에 보송이 다카르 공항에서 시어 버터를 만드는 부르키나파소 여성들에 대한 이야기를 처음 들었을 때로 거슬러 올라갑니다. 그 이야기를 들은 올리비에 보송은 한 치의 망설임도 없이 예정된 일정을 취소하고 우가두구(Uuagadougou)로 향했습니다.

«그 최초의 여행 이후로 우리는 시어 버터 여성단체와 함께 지속가능한 발전이라는 공감대로 윈-윈 파트너십을 맺고 있습니다.» 록시망의 창립자인 올리비에 보송은 그 동안 록시망이 일러낸 발전을 자랑스럽게 생각합니다. 2011년 현재 약 12,000명의 여성들이 4개의 단체를 이루어 시어 버터를 생산하고 있으며, 시어 나무는 부르키나파소의 경제적인 해방에 핵심적인 존재가 되었습니다. 이러한 시어 버터는 세계에 널리 알려진 뷰티 성분이 되어 록시망의 베스트 셀링 제품 중의 하나가 되었으며, 록시망이 부르키나파소의 여성들과 이룬 첫 발걸음은 다른 파트너들에게도 교훈이 되고 있습니다. 또한 록시망은 20여 년간의 파트너십과 협력을 통한 발전을 통해, 원로공급자가 다른 지역으로 공정한 거래를 통해 수출한다는 가치를 인증해주는 공정거래마크를 획득하였습니다. 시어 버터 공급망에 속한 모든 사람들은 경제, 사회, 환경의 지속가능성에 초점을 맞춘 에코서트의 EFT\* 기준을 지키고 있습니다. 에코서트는 매년 공정거래의 공급경로가 인증기준을 충족하는지 검토하고 경우에 따라 수정 사항을 전달합니다. 이 과정에 관련된 모든 이들은 같은 신념과 목표를 가지고 있습니다. - 그것은 바로 발전입니다.

\*EFT 기준에 따름. (www.ecocert.com 참고)



- ◀ 시어 버터 핸드크림 150ml
- ▶ 유기농 품질과 공정거래가 입증된 퓨어 시어 버터 EFT 150ml

# Verdon for Men

“지금 여기, 당신은 아주 마나면 곳 다른 세계에 와있습니다”

Jean Giono

베르동은 다양한 식물과 청정수로 가득한 프로방스의 아름다운 계곡으로, 상쾌하고 활력이 넘치는 야외 스포츠를 즐길 수 있는 곳입니다. 록시망은 청정지역인 베르동 강에서 영감을 얻어 남성들을 위한 특별한 라인인 '베르동' 페이스 & 바디 라인을 탄생시켰습니다. 아쿠아틱

시트러스 계열의 상쾌한 향기와 산뜻한 텍스처로 보습 효과를 주며 남성들의 몸과 마음에 상쾌한 에너지를 충전시켜 주는 베르동 라인을 만나보세요. 썬벅스, 제너피, 스프링 워터 성분이 친환경적인 패키지에 담겨 있어 활동적인 남성에게 즐거움을 더해줄 것입니다.

청정지역 베르동 강의 신선한 물

프랑스 베르동 지역에 대해 들어본 적이 있으신가요? 에머랄드빛 강, 그리고 거친 급류가 바위에 무수히 부딪히다 자갈로 덮인 해변까지 고요하게 흐르는 모습을 상상해보세요. 이렇게 흐르는 물은 고원 지대인 오드 프로방스의 석회암을 깎아 내어 명작을 만들어냅니다. 그곳이 바로 최대 수심 700미터와 50km 길이에 달하는 베르동 협곡(the Verdon Gorges)

입니다. 이곳에는 하이킹, 보트타기, 그리고 바라보기만 해도 좋은 목가적인 환경이 펼쳐집니다. 만약 앵부(Imbut) 산책로의 오래된 주니퍼 나무를 지난다면 물 속에서 나와 잠시 휴식을 취해 보세요. 3,000여 년의 세월을 보낸 이 나무는 자연공원에서도 특별히 보호받고 있는 소중한 유산입니다.

## Verdon Men's Collection



### 베르동 남성 라인 사용 순서

- ▶ **페이스** : ① 페이스 워시 → ② 인비고레이팅 셰이브 → ③ 리프레싱 페이스 스크래쉬 → ④ 롤 온 아이 젤 → ⑤ 에너지 모이스처라이저 → ⑥ 아웃도어 모이스처라이저 SPF30
- ▶ **바디 & 향수** : ⑦ 프레시 워터 샤워 젤 → ⑧ 프레시 데오도란트 스틱 → ⑨ 오드 투왈렛

**베르동 오드 투왈렛 50ml**  
청정자연지역인 베르동 강을 연상시키는 아쿠아틱 시트러스 향기의 오드 투왈렛

**베르동 에너지 모이스처라이저 50ml**  
산뜻하게 흡수되어 피부를 촉촉하고 편안하게 해주는 보습 로션

# SHEA BUTTER

시어 버터

영양 공급 및 보호

강력한 보습력과 피부 보호 효과가 뛰어나 민감성, 약간성 피부에 이상적인 시어 버터는 피부를 부드럽게 해주는 동시에 영양을 공급합니다.



● 울트라 리치 페이스 솜



● 프레쉬 페이스 워터



● 울트라 리치 아이 밤



● 페블러스 세럼



● 울트라 리치 페이스 크림



● 울트라 모이스처 라이징 플루이드 24H SPF20



● 울트라 리치 페이스 스크럽



● 퓨어 시어 버터

# ANGELICA

엔젤리카

수분 공급 및 활력 부여

엔젤리카 워터가 수분레벨을 강화해 주고, 마이크로 캡슐화된 에센셜 오일이 활성산소로부터 피부를 보호해 줍니다.



● 클렌징 젤



● 페이스 토너



● 아이 롤-온



● 글로잉 크림



● 밀키로션

# PRECIOUS IMMORTELLE

이모르텔

안티에이징

영원한 젊음의 생명력을 간직한 이모르텔 꽃에서 추출한 오가닉 이모르텔 에센셜 오일이 함유되어 피부의 오랜 아름다움과 젊음을 유지시켜 드립니다.



● 아이 메이크업 리무버 젤



● 밀크 메이크업 리무버



● 브라이팅 클렌징 폼



● 에센셜 워터 페이스



● 아이 밤



● 베리 프레셔스 리제너레이팅 컨센트레이트



● 프레셔스 플루이드



● 프레셔스 크림



● 베리 프레셔스 크림



● 크림 마스크

# BRIGHTENING IMMORTELLE

이모르텔 브라이팅

안티에이징&화이트닝

부드럽고 더 격조있는 피부를 만들어 주어, 아름다움과 젊음을 유지시켜 드립니다.



● 브라이팅 토너

# DIVINE IMMORTELLE

이모르텔 디바인

프리미엄 스킨케어

이모르텔에 머물 에센셜 오일이 함유되어 피부의 아름다움과 젊음을 되찾아 드립니다.



● 디바인 아이 세럼



● 브라이팅 에센스



● 디바인 엑스트랙트 세럼



● 브라이팅 모이스처 크림



● 디바인 크림



● 브라이팅 UV 쉴드 SPF40



● 브라이팅 인스턴트 엑스폴리에이터



● 브라이팅 모이스처 마스크

CLEANSE & TONE 클렌징 & 토너

EYE TREATMENT 아이

TREAT 트리트먼트

MOISTURISE 모스처라이저

SPECIAL CARE 스페셜 케어

